

Andersen Junior High School
Antasio Holley, Principal
1255 N. Dobson Road, Chandler, AZ 85224
(480) 883-5300

July 2022

Dear Parent or Guardian:

In the event that you were not able to attend our annual Title One Family Presentation on July 28th at 5:00 p.m., in person, we wanted to inform you of the services being offered by Andersen Junior High School as part of the 2022-23 Chandler Unified School District Compensatory Education Program.

Andersen Junior High School qualifies as a Title One program. As a Title One school, AJHS receives additional funding through a federal grant to assist in helping all students meet Arizona's academic standards.

Our Title I services are supplemental to the educational services the state of Arizona expects the school to provide. At Andersen Junior High, these education services include a parent liaison, a math intervention teacher, a reading specialist, a behavioral specialist, a paraprofessional to support students in reading intervention, and extended school day opportunities to support students in the areas of reading and mathematics. Our Title I funding also supports technology needs, parent workshops, and educational resources needed to maintain these programs and personnel.

We use several assessment tools in order to monitor and assess student progress. These include grade level formative assessments, School City common final exams (required proficiency is a minimum of 60%), Read 180 Lexile scores, System 44 reading scores,, AASA (state exams) in English/language arts and mathematics, and AzSCI (state science exam). You can learn more about the state assessments and proficiency levels on the Arizona Department of Education website: <https://www.azed.gov/assessment/resources>

We wanted to make you aware of our AJHS Family Resource Room, run by the amazing Arazu Urrutia. Our Resource Room is for ALL AJHS students and families and contains free school supplies, free clothing, and free weekly food bags. Mrs. Urrutia is also available to help you navigate the parent portal (infinite campus), sign up for free/reduced lunch, and connect you to community resources. Mrs. Urrutia can be reached at 480-883-5322 or urrutia.arazu@cusd80.com.

Family Involvement Opportunities

Meeting	How Often and Time Dates
Open House/Curriculum Night/Title One Information	Once Annually 5:30 -7:00pm July 28, 2022 5:00 -5:30pm Optional Title I Presentation (Cafeteria)
AJHS Site Council	Quarterly TBD
Parent Teacher Conferences	Once/Semester 5:30 – 7:00 Aug 18 & Feb 9
5 th /6 th /7 th grade Parent Night	Once Annually 5:30- 6:30pm Jan 26, 2023

If you have any questions, please feel free to contact us at (480) 883-5300. We appreciate your support, and we look forward to a continued partnership.

Respectfully,

Antasio Holley, Principal

Andersen Junior High School
Antasio Holley, Principal
1255 N. Dobson Road, Chandler, AZ 85224
(480) 883-5300

Julio 2022

Estimado Padre o Tutor Legal:

En caso que no pueda asistir a nuestra Presentación Anual a las Familias de Título Uno el 28 de agosto a las 5:00 p.m., en persona, les queremos informar sobre los servicios que la escuela Andersen Junior High estará ofreciendo como parte del Programa de Educación Compensatoria del Distrito Escolar Unificado de Chandler del año 2022– 2023.

La escuela Andersen Junior High (AJHS, por sus siglas en inglés) califica como un programa de Título Uno. Como escuela de Título Uno, AJHS recibe fondos adicionales a través de una subvención federal para ayudar a que todos los estudiantes cumplan con las normas académicas de Arizona.

Nuestros servicios de Título I son complementarios a los servicios educativos que el estado de Arizona espera que brinde la escuela. En Andersen Junior High, estos servicios educativos incluyen un enlace para padres de familia, un maestro de intervención de matemáticas, un especialista en lectura, un especialista en comportamiento, un auxiliar docente para apoyar a los estudiantes en la intervención en lectura, y oportunidades de jornada escolar extendida para apoyar a los estudiantes en las áreas de lectura y matemáticas. Nuestros fondos del Título I también apoyan las necesidades tecnológicas, los talleres para padres y los recursos educativos necesarios para mantener estos programas y personal.

Usamos varias herramientas de evaluación para monitorear y evaluar el progreso de los estudiantes. Estos incluyen evaluaciones formativas de nivel de grado, exámenes finales comunes de School City (el dominio requerido es de 60%), puntajes Lectura 180 Lexile, puntajes de lectura Systema 44, AASA (exámenes estatales) en Inglés/Artes del lenguaje y matemáticas, y AzSCI (examen estatal de ciencias). Puede obtener más información sobre las evaluaciones estatales y los niveles de competencia en el sitio web del Departamento de Educación de Arizona: <https://www.azed.gov/assessment/resources>

Queremos informarle sobre nuestro Salón de Recursos Familiares de AJHS, dirigido por la increíble Arazu Urrutia. Nuestro salón de recursos es para TODOS los estudiantes y familias de AJHS y contiene útiles escolares gratuitos, ropa gratis y bolsas de comida semanales gratis. La Sra. Urrutia también está disponible para ayudarle a navegar por el portal para padres (Infinite Campus), inscribirse para el almuerzo gratis/reducido y conectarlo con los recursos de la comunidad. Puede comunicarse con la Sra. Urrutia llamando al 480-883-5322 o urrutia.arazu@cusd80.com

Oportunidades de Participación Familiar

Reunión	Cuándo y a qué hora Fecha
Casa Abierta / Noche de Plan de Estudios/ Noche Familiar de Título Uno	Una vez al año de 5:30-7:00 p.m. 28 de Julio de 2022 5:00-5:30 pm Presentación Opcional del Título I (Cafetería)
AJHS Consejo De Sitio	Trimestral Por determinarse
Conferencia de Padres y Maestros	Una vez por Semestre de 5:30-7:00 p.m. 18 de Agosto y 9 de Febrero
5° / 6° / 7° Grado Noche de Padres	Una vez al año de 5:30-6:30 p.m. 26 de Enero de 2023

Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con nosotros llamando al (480) 883-5300. Agradecemos su apoyo y esperamos una asociación continua.

Respetuosamente,

Antasio Holley, Director

Notice of Parents Right to Know: Professional Qualifications of Teachers

Please be advised that all parents/guardians/adult students of Chandler Unified School District have the right to request information regarding the professional qualifications of their child(ren)'s/their classroom teacher, including the following:

- Whether the teacher has met the Arizona Department of Education's qualification and licensing criteria for the grade levels and subject areas in which the teacher provides instruction.
- Whether the teacher is teaching under emergency or other provisional status through which the Arizona Department of Education's qualification and licensing criteria have been waived.
- The baccalaureate degree major of the teacher and any other graduate certification or degree held by the teacher, and the field of discipline of the certification or degree. Whether the child is provided services by paraprofessionals, and, if so, their qualifications.

Parents who desire to know any of the above information should contact the principal of their child(ren)'s / school(s), preferably in writing. The principal or designee will provide the information requested in a timely manner.

In addition, the Chandler Unified School District will provide timely notice to parents / guardians / adult students that their child(ren)'s / have been taught for four or more consecutive weeks by a teacher who is not highly qualified as defined by the Arizona Department of Education in compliance with the No Child Left Behind Act. The CUSD Human Resources Department or the school will send such notice to the parent/guardian principal.

Aviso del Derecho de los Padres a Saber: La Capacidad Profesional de los Maestros

Por favor esté informado que todos los padres / tutores legales o estudiantes adultos del Distrito Escolar Unificado de Chandler tienen el derecho a solicitar información acerca de la capacidad profesional del maestro de su(s) hijo(s), incluyendo lo siguiente.

- Si el maestro ha cumplido con la capacitación y los requisitos de su licencia del Departamento de Educación de Arizona en los niveles de grado y materias que enseña.
- Si el maestro está enseñando bajo un estado provisional o de emergencia a través del cual, la capacitación y los requisitos de la licencia del Departamento de Educación del Estado no han sido requeridos.
- La especialidad del bachillerato del maestro o cualquier otra certificación que tenga, y el área de disciplina de dicha especialidad o certificación.
- Si el niño está recibiendo servicios por un auxiliar educativo y si es así, cuales son sus capacidades.

Los padres que decidan conocer cualquier información mencionada anteriormente, deberán ponerse en contacto con el / la directora(a) o persona designada, quien le proveerá la información solicitada en un tiempo razonable.

Además, el Distrito Escolar Unificado de Chandler le proveerá con tiempo un aviso a los padres / tutores o estudiantes adultos que su(s) hijo(s) ha estado recibiendo enseñanza por 4 o más semanas consecutivas, por un maestro(a) que no está altamente capacitado de acuerdo a la definición del Departamento de Educación de Arizona en acuerdo con el Decreto Ningún Niño se Queda Atrás. Este aviso se enviará a los padres tutores por la oficina de Recursos Humanos del CUSD o por el director(a) de la escuela.

Notice of Parents Rights to Be Involved in the Development of the School's Parent Involvement Agreement Review of the District's Parent Involvement Policy

Each school served under Title I, Part A of the No Child Left Behind Act of 2001 will involve parents in the planning, review and improvement of the school's programs under Title I in an organized, ongoing and timely way. At a minimum, such activities will occur at least once per school year. This involvement will include the planning, review and improvement of the school parental involvement policy (known as the Parental Involvement Agreement in the Chandler Unified School District) and the joint development of the school's Schoolwide Program Plan. It may also include recommendations for the revision of district policy.

The primary purpose of reviewing the district parent involvement policy and the school parental involvement agreement is to ensure that they have improved the academic quality of the Title I schools, including the identification of barriers to greater participation by parents, especially parents whose children are at educational risk, and to revise the policy as necessary.

If the Title I school has a process in place that meaningfully involves parents in the joint planning and design of the school's programs, the school may use that process to comply with these requirements, if such process includes an adequate representation of parents of participating children.

Parents interested in participating in this process should contact the school's principal. Copies of the district parent involvement policy and the school's parent involvement agreement are available by contacting your child(ren)'s school office. They are also posted on the CUSD website at www.cusd80.com.

**Aviso de los Derechos de los Padres a Envolverse
en el Desarrollo del Convenio de Envolvimiento de los Padres en la Escuela
Revisión de la Política del Convenio de Envolvimiento de los Padres del Distrito**

Cada escuela que está bajo el programa de Título Uno, Parte A del Decreto Ningún Niño se Queda Atrás del 2001, deberá involucrar a los padres en el planeamiento, revisión y mejoramiento de los programas de la escuela bajo Título Uno en una manera organizada y constante. Esta involucración incluirá el planeamiento, revisión y mejoramiento de la política de participación de los padres de la escuela (conocido como Convenio de Participación Paternal en el Distrito Escolar Unificado de Chandler) y en el desarrollo conjunto del Plan del Programa Escolar. Este puede incluir recomendaciones para la revisión de la política del distrito.

El propósito principal de revisar estos convenios es para asegurar que éstos han mejorado la calidad académica de las escuelas bajo Título Uno, incluyendo la identificación de barreras que impiden la participación de los padres, especialmente los de niños que están en riesgo académico, y para revisar la política conforme sea necesario.

Si la escuela bajo Título Uno ha implementado un proceso que realmente involucra a los padres en el diseño y planificación de los programas en la escuela, ésta puede usar ese proceso para cumplir con estos requisitos, si este incluye una representación adecuada de padres y niños participantes.

Los padres que estén interesados en participar en este proceso deberán ponerse en contacto con el/la director(a) de la escuela. Estarán disponibles copias de los convenios de envolvimiento paternal de la escuela y del distrito en la oficina de la escuela. También estarán disponibles en el sitio web de CUSD, www.cusd80.com.

**Compensatory Education (Title I)
School-Level Parental Involvement Agreement**

The school-level parent involvement agreement provides an understanding of the joint responsibility of the school and parents/guardians for improving student academic achievement and school performance. The school provides opportunities for parent/guardian involvement by:

- Convening an annual meeting, at a convenient time, to which all parents/guardians of participating children are invited and encouraged to attend, to inform parents/guardians of their school's participation under Title I and to explain the requirements of Title I, and the right of the parents/guardians to be involved. The principal shall:

- Invite all parents/guardians of participating children to the annual meeting at school.
- Explain the rights of parents/guardians to be involved in establishing this agreement.

- Provide an overview of Title I and give parents/guardians an opportunity to express questions and concerns. ●

Seek the involvement and input of parents/guardians

- Provide childcare so that all parents/guardians who would otherwise be unable to attend may attend.
- Offering a flexible number of meetings, such as meetings in the morning or evening, and may provide, with funds provided under this part, transportation, child care, or home visits, as such services relate to parental involvement. The principal shall:
 - Provide parents/guardians with opportunities to ask questions and dialogue informally about student academic achievement and school performance.

- Engage school-based parent organizations to assist with communication and implementation needs. ●

Develop and use outreach programs to involve community groups and organizations.

- Involving parents/guardians in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvement of programs under Title I, including the planning, review, and improvement of the school parental involvement agreement and the joint development of the school wide program plan (under 20 U.S.C. 1114). The principal shall:
 - Identify and establish a process by which an adequate representation of parents/guardians of participating children can occur.
 - Establish a schedule for the school-based committee to plan, review, and recommend improvements to the District parent involvement agreement.
 - The school principal shall:
 - Provide parents/guardians of participating children timely information about programs.
 - Communicate updates through use of school newsletters, the District web site, e-mail and telephone contact, and home visits if needed.

The principal will provide a description and explanation of the curriculum in use, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the proficiency levels students are expected to meet.

The school principal shall:

- Provide parents/guardians, upon request, opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate, as appropriate, in decisions relating to the education of their children, and respond to any suggestions as soon as practicably possible.

- Develop a feedback loop for parents/guardians to ask questions and receive follow-up.

If the school-wide plan is not satisfactory to the parents/guardians of participating children, the principal

shall: ● Submit any comments when the school makes the plan available to the Governing Board.

- Provide a process for parents/guardians to express concerns and complaints.

Shared Responsibilities for High Student Academic Achievement

The school is responsible for providing a high-quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment that enables the children served under Title I to meet the state's student academic achievement standards. Each parent/guardian is responsible for supporting their children's learning, by:

- Monitoring attendance, homework, and television viewing.

- Volunteering and/or observing in their child's classroom and participating, as appropriate, in decisions relating to their children's education and extracurricular activities.

Communication between teachers and parents/guardians occurs on an ongoing basis through:

- Parent-teacher conferences in elementary schools, at least annually, during which the agreement shall be discussed as the agreement relates to the individual child's achievements.

- Frequent reports to parents/guardians on their children's progress

- Reasonable access to staff, opportunities to volunteer and participate in their child's class, and observation of classroom activities.

Building Capacity for Involvement

To ensure effective involvement of parents/guardians and to support a partnership among the school's involved, each school shall:

- Provide assistance to parents/guardians of children served in understanding the state's academic content standards and state student academic achievement standards, state and local assessments, monitoring a child's progress, and work with educators to improve the achievement of their children.

- Provide materials and training (such as literacy, technology, etcetera) to help parents/guardians work with their children.

- Educate teachers and other staff in the value and utility of contributions of parents/guardians and how to effectively communicate with and work with parents/guardians as equal partners.
- Implement and coordinate parent/guardian programs that will build ties between them.

- Coordinate and integrate parent involvement programs and activities with Head Start, Reading First, Early Reading First, Even Start, the Home Instruction Programs for Preschool Youngsters, the Parents as Teachers Program and public preschool and other programs and conduct other activities, such as parent/guardian resource centers that encourage and support parents/guardians in more fully participating in the education of their children to the extent feasible and appropriate.

- Ensure that information is sent to the parents/guardians of participating children in a format and language that parents/guardians can understand.

- May involve parents/guardians in the development of training for teachers, school principals, and other educators to improve the effectiveness of such training.

- May provide necessary literacy training from funds received under this part if the District has exhausted all other reasonably available sources of funding for such training.

- May pay reasonable and necessary expenses associated with local parental involvement activities, including transportation and childcare costs to enable parents/guardians to participate in school-related meetings and training sessions.

- May train parents/guardians to enhance the involvement of other parents/guardians.

- May use outreach programs to involve community groups and organizations.

- May adopt and implement model approaches to improving parental involvement.

- May establish a District-wide parent advisory council to provide advice on all matters related to parental involvement in supported programs.

- Arrange school meetings at a variety of times, or conduct in-home conferences between teachers and other educators, in order to maximize parental involvement and participation.

- Develop appropriate roles for community-based organizations and businesses in parent/guardian involvement activities.

- Provide such other reasonable support for parental involvement activities under this section as parents/guardians may request.

In carrying out the parental involvement requirements of this agreement, the District and its schools, to the extent practicable, will provide full opportunities for the participation of parents/guardians with limited English proficiency or disabilities, including

providing information and school reports in a format and, to the extent practicable, in a language such parents/guardians understand.

Educación Compensatoria (Título I) **Convenio de Participación Paternal a Nivel Escolar**

El convenio de participación paternal a nivel escolar le provee un entendimiento claro de la responsabilidad conjunta que tiene la escuela y los padres/tutores legales para mejorar el rendimiento académico y el desempeño escolar de los estudiantes. La escuela provee oportunidades para la involucración de los padres al:

- Convocar una junta anual, a un tiempo adecuado, a la cual que se invita a todos los padres que asistan para informarles acerca de la participación de la escuela en el programa Título Uno y el derecho de los padres/tutores legales a que se involucren. El/La directora(a) de la escuela deberá:
 - Invitar a todos los padres de niños que participan en el programa de Título Uno, a la junta anual de la escuela. ●

- Explicar los derechos de los padres/tutores legales para involucrarse y establecer este convenio.
 - Proveer un resumen general del programa Título Uno y darle a los padres la oportunidad de expresar las preguntas o inquietudes que ellos tengan.
 - Buscar la involucración de los padres/tutores legales.
 - Proveer cuidado de niños, para que los padres que no pueden asistir por esa razón, asistan.

- Ofrecer juntas con horario flexible tales como en la mañana o en la noche, y quizás proveer transporte, cuidado de niños o visitas al hogar; siempre y cuando esto sea relacionado a la participación de los padres. El/La directora(a) deberá:
 - Proveer a los padres/tutores legales con oportunidades para hacer preguntas y dialogar informalmente acerca del rendimiento académico y desempeño escolar del estudiante.
 - Comprometerse con la organización de padres de la escuela para ayudar con las necesidades de comunicación e implementación.
 - Desarrollar y usar programas de alcance para involucrar a grupos y organizaciones de la comunidad.

- Involucrar a los padres/tutores legales en una manera organizada, en la planificación, revisión y el mejoramiento del convenio de participación escolar paternal y el desarrollo conjunto del plan del programa escolar (bajo U.S.C. 1114.) El/La directora(a) deberá:
 - Identificar y establecer un proceso por medio del cual pueda haber una representación adecuada de padres / tutores de niños participantes.

- Establecer una agenda para que el comité de la escuela planee, revise, y recomiende mejoramientos al convenio de participación paternal del Distrito.
- El/La director(a) deberá:

- Proveer a los padres / tutores de niños participantes, con información a tiempo de todos los programas.

- Proveer información actualizada a través de boletín escolar, el sitio web del Distrito, correo electrónico y por teléfono; y si fuera necesario, hacer visitas a los hogares.

El/La director(a) proveerá una descripción y explicación del programa en uso en la escuela, las formas de examen académico que se usan para medir el progreso de los estudiantes y el nivel de proficiencia que se espera de ellos.

El/La director(a) deberá:

- Proveer a los padres, a solicitud de ellos, oportunidades para tener juntas regulares donde ellos puedan hacer sugerencias y participar, apropiadamente, en decisiones relacionadas con la educación de sus hijos y responder a cualquier sugerencia tan pronto como sea posible.
- Desarrollar un vínculo de retroalimentación para que los padres puedan hacer preguntas y reciban respuestas.

Si el plan del programa escolar no es satisfactorio para los padres/tutores legales de niños participantes, el/la director(a) deberá:

- Entregar cualquier comentario cuando la escuela tenga el plan disponible para la Mesa Directiva.
- Proveer un proceso donde los padres/tutores legales puedan expresar sus inquietudes y quejas.

Responsabilidades Compartidas para Alumnos con Alto Rendimiento Académico

La escuela es responsable de proveer un plan de estudios de alta calidad en un ambiente de apoyo y aprendizaje eficaz que permitirá a los niños que están bajo el programa de Título Uno, satisfacer las normas de rendimiento académico del estado.

Cada padre/tutor legal es responsable de apoyar el aprendizaje de sus hijos al:

- Vigilar la asistencia a la escuela, tareas, y control de la televisión.
- Ser voluntarios y/o observar en el salón de sus hijos y participar, apropiadamente, en decisiones relacionadas con la educación y actividades de sus hijos.

La comunicación entre padres y maestros deberá darse a través de:

- Conferencias de Padres-Maestros en las escuelas primarias, al menos una vez por año, donde se deberá hablar del convenio ya que éste se relaciona con el rendimiento individual del niño.

- Reportes frecuentes a los padres sobre el progreso de sus hijos.
- Acceso razonable al personal, oportunidades para ayudar y participar en el salón de su hijo, y observar las actividades del salón.

Estructurar la Capacidad para la Involucración

Para asegurar una involucración eficaz de los padres/tutores legales y para apoyar una asociación entre los involucrados en la escuela, cada escuela deberá:

- Proveer ayuda a los padres para que éstos entiendan las normas del contenido académico del estudiante, vigilar el progreso de sus hijos y trabajar con los maestros para mejorar el rendimiento de los mismos.
- Proveer materiales y entrenamiento (alfabetizar, tecnología, etc.) para ayudar a los padres/tutores legales a trabajar con sus hijos.
- Educar a los maestros y el resto del personal acerca del valor y la utilidad de la contribución de los padres / tutores y cómo comunicarse y trabajar eficazmente con ellos como compañeros.
- Implementar y coordinar programas de padres/tutores legales que puedan establecer un vínculo entre ellos mismos.
- Coordinar e integrar programas de participación paternal y actividades con Head Start, Reading First, Early Reading First, Even Start, Programas de Enseñanza en Casa para Niños de edad Preescolar, Programas de Padres como Maestros; y otros y conducir actividades, como los centros de recursos para padres que animan y apoyan a los padres/tutores legales en participar más ampliamente en la educación de sus hijos.
- Asegurar que la información que se envía a los padres/tutores legales de niños participantes, está en un formato y lenguaje que ellos puedan entender.
- De ser posible, involucrar a los padres/tutores legales en el desarrollo del entrenamiento para maestros, directores y otros educadores para mejorar la eficacia de dicho entrenamiento.
- De ser posible, proveer entrenamiento de alfabetización como sea necesario, usando fondos monetarios recibidos bajo esta estipulación, si es que el Distrito ha agotado todos los otros recursos disponibles para dicho entrenamiento.
- De ser posible, pagar los gastos necesarios y razonables que estén asociados con actividades de la participación paternal local, incluyendo transporte y costo de cuidado de niños que permite a los padres participar en las juntas y entrenamientos de la escuela.
- De ser posible, entrenar a los padres/tutores legales a aumentar la participación de otros padres/tutores legales. ●

De ser posible, usar programas de alcance para envolver a grupos y organizaciones de la comunidad. ● De ser

posible, adoptar e implementar vías de acercamiento modelo para mejorar la participación paternal.

- De ser posible, establecer un concilio de padres a nivel del Distrito para proveer sugerencias sobre todos los asuntos relacionados con la participación paternal y sus programas.
- Coordinar juntas escolares en diferentes tiempos, o conducir conferencias en los hogares entre los maestros y otros educadores, para alcanzar el involucramiento y la participación máxima de los padres.
- Desarrollar documentos apropiados para organizaciones de la comunidad y negocios en actividades de involucramiento paternal.
- Proveer cualquier otro apoyo razonable para actividades de participación paternal bajo esta sección, conforme los padres/tutores legales lo soliciten.

Al llevar a cabo los requisitos del convenio de participación paternal, el Distrito y sus escuelas, hasta donde sea posible, proveerá amplias oportunidades para la participación de padres/tutores legales con una preferencia de inglés limitada a discapacidades; incluyendo proveer información y reportes escolares en un formato y, hasta donde sea posible, en un lenguaje que los padres/tutores legales puedan entender.

Notice of Student Rights under the “McKinney-Vento Homeless Assistance Act”

This federal legislation guarantees homeless children and youth the following:

- The right to immediate enrollment in school, even if lacking paperwork normally required for enrollment.
- The right to attend school in his/her school of origin (if this is requested by the parent or unaccompanied youth and is feasible) or in the school in the attendance area where the family or youth is currently residing.
- The right to receive transportation to his/her school of origin, if this is requested by the parent or unaccompanied youth.
- The right to services comparable to those received by housed schoolmates, including transportation and supplemental educational services.
- The right to attend school along with children not experiencing homelessness. Segregation based on a student’s status as homeless is strictly prohibited.
- The posting of homeless students’ rights in all schools and other places around the community.

The term “homeless children and youths” –

A. means individuals who lack a fixed, regular and adequate nighttime residence, and A. includes -

- .children and youths who are sharing the housing of other persons due to loss of housing, economic hardship or a similar reason; are living in motels, hotels, trailer parks, or camping grounds due to the lack of alternative adequate accommodations; are living in emergency or transitional shelters; are abandoned in hospitals; or are awaiting formal care placement;
- i.children and youths who have a primary nighttime residence that is a public or private place not designed for ordinarily used as a regular sleeping accommodation for human beings;
- ii.children and youths who are living in cars, parks, public spaces or abandoned buildings; substandard housing, bus or train stations, or similar settings,
- iii.migratory children who qualify as homeless because the children are living in circumstances described in (i) through (iii) above.

Aviso de los Derechos de los Estudiantes Bajo el

“Decreto McKinney-Vento de Ayuda a los Desamparados”

Este decreto federal garantiza a los niños y jóvenes desamparados lo siguiente:

- El derecho a ser inscritos inmediatamente en la escuela, aún si no tienen la documentación necesaria. ● El derecho a asistir a su escuela de origen (si los padres o el joven solo así lo solicitan y si esto fuera posible) o a la escuela más cercana donde la familia o el joven están viviendo.
- El derecho a obtener transportación a su escuela de origen, si los padres o el joven solo lo solicitaran. ● El derecho a recibir todos los servicios comparables a los que reciben sus compañeros, incluyendo transportación y servicios de educación suplementaria.
- El derecho a asistir a la escuela junto con niños que no están desamparados. Está estrictamente prohibido el segregar a un estudiante debido a su condición de desamparo.
- Colocar el Aviso de los Derechos de los Desamparados en todas las escuelas y otros lugares de la comunidad.

El término “niños y jóvenes desamparados” –

A. quiere decir individuos que carecen de un lugar regular y adecuado donde pasar la noche, e A. incluye –

- .niños y jóvenes que están compartiendo el hogar con otras personas debido a la pérdida de su hogar, problemas económicos o por una razón similar; están viviendo en hoteles, moteles, estacionamientos de casas rodantes o en terrenos de campamento debido a la falta de acomodos alternativos adecuados; están viviendo en refugios de emergencia o alternativos; han sido abandonados en hospitales; o están esperando colocación de cuidado formal;
- i.niños y jóvenes que tienen un lugar, público o privado, donde pasar la noche pero que no está diseñado para ser usado por seres humanos;
- ii.y niños y jóvenes que están viviendo en carros, parques, lugares públicos o edificios abandonados; estaciones de autobús o tren o sitios similares, y
- iii.niños migrantes que llenan los requisitos como desamparados porque están viviendo bajo circunstancias descritas arriba (i) al (iii).